

LE COLON

Fondé le 1er mars 1917

TARIF DES PETITES ANNONCES
Deux sous le mot; minimum de 50 sous. Quatre insertions pour le prix de trois.

ORGANE REGIONAL PARAISSANT TOUS LES JEUDIS
RECEVEZ LE JOURNAL DE CHEZ VOUS
Abonnement \$1.50 par année payable d'avance.

Les Imprimeurs de Roberval Ltée., Edit.-Prop. Organe du Comté Lac St-Jean Rédigé en Collaboration.

Une Oeuvre essentiellement Canadienne-Française

La formation ménagère.—Noces d'or de l'Ecole Ménagère-agricole de Roberval.—La Mère Saint-Raphaël, Ursuline.—Les Anciennes élèves, depuis 1882.

Il y aura cinquante ans, en juin 1932, que la Mère St-Raphaël, religieuse Ursuline de Québec, accompagnée de ses soeurs collaboratrices, se rendait à Roberval, Lac St-Jean, pour fonder la première Ecole Ménagère Agricole du pays.

Malgré l'épreuve répété de deux incendies, qui coûtèrent la vie à sept religieuses en 1897 et 1919, cette maison d'éducation est aujourd'hui l'une des plus importantes du pays.

Les fêtes de juin 1932 seront particulièrement solennelles. Le clergé, les sommités politiques, les autorités civiles et religieuses du diocèse, les anciennes élèves dispersées par tout le pays s'y donneront rendez-vous pour fêter la mémoire de Mère Saint-Raphaël, émule de Marie de l'Incarnation, au Royaume du Saguenay.

L'histoire de Mère Saint-Raphaël a été écrite par M. Alphonse Désilets, officier d'Académie, ingénieur agronome, et directeur de l'Enseignement agricole-ménager à l'Instruction Publique de la province de Québec.

Les fêtes de Roberval en 1932 feront époque dans l'histoire de l'Education. Aussi croyons-nous que toutes les anciennes élèves de l'Ecole Ménagère, du pensionnat, de l'Externat et de l'Ecole Normale du Lac St-Jean se feront un devoir d'y prendre part.

Un comité d'honneur patronise les fêtes du cinquantenaire de l'Enseignement ménager-agricole à Roberval. Ce comité est composé de S. E. Mgr C. A. Lamarche, évêque de Chicoutimi; de l'hon. M. Emile Moreau, ministre provincial et député du comté de la Législature, de l'hon. M. Adélar Godbout, ministre de l'Agriculture; de l'hon. M. Cyrille-F. Delage, surintendant de l'Instruction Publique; de M. l'abbé J.-E. Lizotte, ancien curé de Roberval; du Dr Jules Constantin, D. H. P.; de M. Alphonse Désilets, directeur provincial de l'Enseignement ménager; de M. l'abbé Thomas Tremblay, principal de l'Ecole Normale de Roberval; de M. l'abbé Thomas V. Marcoux, chapelain du Monastère des Ursulines de Roberval; de M. Ths-Ls Bergeron, Maire de la Ville de Roberval.

Le comité actif des anciennes élèves a pour présidente Mme Armand Tessier et pour vice-présidente Mesdames Thomas-Louis Bergeron, Armand Lévesque et Errol Lindsay.

Un intéressant programme des fêtes sera envoyé à toutes les anciennes élèves qui feront parvenir leurs noms et adresses à l'une des Secrétaires locales ou à la Secrétaire générale du comité des Noces d'Or, Mme Désilets.

L'AIDE AUX CHOMEURS

Apparemment, il est décidé que les gouvernements fédéral et provincial, sur l'invitation de ce dernier, vont s'entendre pour placer le plus grand nombre possible de chômeurs sur des terres.

Bennett sur un programme. Il faut se réjouir de voir nos gouvernements s'engager dans cette voie, de beaucoup meilleure, pour arriver à la solution du problème du chômage.

NOMINATION CONFIRMEE

A l'issue de la séance du cabinet, le 2 dernier, M. Taschereau a confirmé la nomination du major Lambert comme chef de la Sureté provinciale pour le district de Québec.

raison et ceux que l'on exécutera désormais pour assister les chômeurs et leurs familles aident tout simplement notre peuple à traverser la crise, sans rapprocher le terme de cette angoissante épreuve générale.

Au contraire, l'exode urbain vers les terres laisse entrevoir le jour où des milliers de chômeurs ne s'enrichiront peut-être pas, mais auront de quoi manger, se vêtir, se loger, etc., autant de choses que l'on apprécie, quand on n'a pas l'esprit gâté par la manie de la spéculation.

Ce retour des citadins à la terre n'est pas une chose facile, nous en convenons; mais, puisque c'est une mesure de salut, nos gouvernements font ce qui s'appelle de la politique saine, progressive et féconde, en y recourant.

ASSEMBLEE DE L'U. C. C.

Samedi soir, le 10 octobre à 8 heures, au lieu ordinaire, aura lieu l'assemblée annuelle de l'Union Catholique des Cultivateurs.

Que tous les cultivateurs de la paroisse se fassent un devoir d'assister à cette assemblée.

LA PREMIERE MESSE AU CANADA

Nous venons de recevoir de l'Office Central de Ste-Thérèse et de St-Christophe de Montréal un spécimen de la carte postale couleur "LA PREMIERE MESSE AU CANADA" la première d'une série "Religion et Patrie".

Il n'y a aucun doute que cette carte fera une belle publicité pour notre pays, d'autant plus qu'on nous assure qu'elle sera distribuée dans toutes les parties du monde et surtout en pays de mission.

Nous félicitons l'artiste peintre pour cette belle oeuvre, et nous souhaitons sincèrement à l'Office Central un grand succès de distribution au bénéfice de notre race et de notre Foi.

Il est à noter que Notre Saint Père le Pape a daigné accorder sa bénédiction Apostolique à l'Office Central de Montréal en recevant le pèlerinage canadien le 7 août dernier.

DEUX INCENDIES A ROBERVAL

PERTES CONSIDERABLES

Vendredi dernier, un incendie se déclara dans la boutique de M. Jos. de la Boissière, de cette ville, située sur la rue St-Joseph. Le feu a été découvert par des voisins, à 3 heures de la nuit, alors que les flammes traversaient déjà le toit de la bâtisse et faisaient rage.

Les premiers à découvrir le feu, donnèrent immédiatement l'alarme et quelques minutes après les pompiers arrivaient sur les lieux et réussirent à l'éteindre après une heure de travail environ, mais ne purent éviter une perte totale étant donné que le feu avait déjà détruit la plus forte partie lors de leur arrivée.

C'est une perte complète de la bâtisse et du contenu, consistant en machineries, caisses, liquors, bouteilles, essence, etc., car rien n'a pu être sauvé. Il était impossible de pénétrer dans la bâtisse, même lorsque le feu a été découvert.

GRAND RALLIEMENT DES CHEVALIERS DE COLOMB A JONQUIERE

Dimanche le 11 octobre 1931

A une réunion des officiers des quatre Conseils du district, tenu récemment, le 11 octobre prochain a été choisi pour la fête de Christophe Colomb. Un grand ralliement aura lieu à Jonquièrre pour ce jour-là.

10.30 hrs a. m.—Groupement des Chevaliers à l'Hôtel de Ville, pour se rendre à l'église. Les dames devront se rendre à l'église directement.

11.00 hrs a. m.—Messe basse: Sermon par M. l'abbé Albert Tremblay, Aumônier du 4ième degré.

2.00 hrs p. m.—Réunion des Chevaliers à la Grande Salle de l'Hôtel de Ville; Discours de bienvenue: S. H. le Maire Dr J.-Ed. Bergeron, Ex-Chancelier du Conseil 1989 de Chicoutimi.

Discours du Vénérable Député de District: M. L.-P. Desbiens. Conseils et remarques par le Vénérable Député d'Etat, M. Chs-Aug. Bertrand ou son représentant.

Conférence sur un sujet d'actualité par M. Marius Doye, I. C. du Sous-Conseil de la Baie des Ha! Ha!

"LA CHARITE" par M. l'abbé Eug. Tremblay, chapelain du Conseil de Chicoutimi.

"LA FRATERNITE" par le Vénérable Grand Chevalier du Conseil de Kénogami.

"L'UNITE" par le Vénérable Grand Chevalier de St-Joseph d'Alma.

"LE PATRIOTISME" par le Vénérable Grand Chevalier de Roberval.

"LE BIEN DE L'ORDRE" par M. A. Routhier, C. R. avocat du Conseil de Chicoutimi.

2.30 hrs p. m.—Thé chantant pour les dames en la salle de délibération du Conseil de Ville.

Discours de bienvenue par M. le Dr A. Gilbert, Président du Sous-Conseil de Jonquièrre.

Causerie sur "L'Idéal de l'Ordre" par M. Gustave Delisle, M. P. P., Membre de la Cour Saguenay du 4ème degré de l'Ordre.

8.30 hrs p. m.—Soirée "Surprise" en la Grande Salle de l'Hôtel de Ville, pour les Chevaliers et leurs dames.

conflagration aurait été à craindre. Les dommages subis par M. de la Boissière se chiffrent à environ \$3,500.00

On ignore complètement l'origine du feu et les pertes ne sont que partiellement couvertes par les assurances.

Il est tout probable que M. de la Boissière, s'organisera sous le plus court délai pour continuer à fabriquer les liqueurs, afin de satisfaire sa clientèle.

Le même jour dans l'après-midi un autre incendie très menaçant celui-là, à cause de la force du vent, s'est déclaré dans la grange de M. Isidore Couture, forgeron, de cette ville, située à quelques pieds à peine, en arrière de sa résidence et boutique, sur la rue Paradis.

L'alarme fut sonnée aussitôt et les pompiers après un travail efficace réussirent à l'éteindre et à protéger toutes les bâtisses voisines.

M. Couture était absent lors de cet incendie et on conçoit que son épouse fut très affectée par ce malheur.

La grange fut partiellement détruite, mais est assez endommagée pour nécessiter une reconstruction complète. Le bois, le foin et les divers effets qu'elle contenait sont complètement brûlés.

Les pertes s'évaluent à environ \$2,000.00.

Lors de ces deux incendies, nos pompiers ont encore accompli un beau travail qui leur méritent des félicitations et en ces circonstances encore la population a dû constater que notre système contre les incendies est bien organisé.

NOMME CURE A ALMA

Par décision de S. E. Mgr Lamarche, M. l'abbé Ludger Gauthier, curé de St-Charles a été nommé curé de St-Joseph d'Alma en remplacement de M. l'abbé Héraclius Lavoie qui se retire du ministère actif.

NOUVEAU TIMBRE POSTE

Les séries de timbres-poste appelées "Série Historique" et "Série de la Confédération" émises par le Ministère des Postes il y a quelques années, viennent d'être complétées par l'émission d'un timbre commémorant la mémoire de S'r Georges-Etienne Cartier.

Les Canadiens en général et les philatélistes en particulier sauront gré à l'honorable Ministre des Postes, M. Sauvé, de cette marque de reconnaissance envers Cartier, qui est l'un des hommes d'état canadiens les plus marquants et l'un des Pères de la Confédération les plus éminents.

Le nouveau timbre est de couleur vert grisâtre et a une valeur de dix cents.

ASSEMBLEE DES DAMES DE LA STE-FAMILLE

A St-Jean de Brébeuf, Roberval

Le deuxième dimanche du mois de septembre 1931, dans l'église de St-Jean de Brébeuf de Roberval, eut lieu la réunion mensuelle des Dames de la Ste-Famille.

Notre Directeur, M. le curé Georges Tremblay, dans son instruction nous parla du bonheur.

Le bonheur, cette soit que le souffle Divin a déposé dans le coeur de l'homme, il est bien légitime de le désirer, même de le chercher. Mais où le trouver. Où se trouve-t-il ce bonheur qui tous et chacun y recherchent avec tant d'avidité? Se trouve-t-il dans les richesses, dans la santé, dans les honneurs?

Pas nécessairement, car on voit des riches ou d'autres jouissant d'une florissante santé et plusieurs parvenus au dernier barreau de l'échelle sociale qui cependant n'ont pas le bonheur.

De plus dans ces conditions, le bonheur ne serait pas accessible à tout le monde, car n'est pas riche qui veut; est bien portant que celui qui le peut; il n'y a que quelques-uns qui parviennent aux honneurs. Cependant tous veulent le bonheur. Et pourtant nous avons dit que c'est Dieu qui a mis en nous ce besoin inné du bonheur, par conséquent Dieu nous aurait trompés en ne le mettant pas accessible à tous. Donc le bonheur réside ailleurs que dans ces biens.

Un jour, le démon jaloux du Saint homme Job, obtint du Bon Dieu la permission de l'éprouver, croyant que privé des biens immenses qu'il possédait, des honneurs et de la santé ce Saint se révolterait et ne servirait plus Dieu. Cependant nous voyons le Saint homme Job au milieu de ces grandes épreuves, alors qu'il avait perdu ses richesses, que ses enfants avaient péri, lui malade et tout couvert d'ulcères hideuses, malgré les reproches de son épouse et de ses amis, lui disant qu'il devait être méchant puisque Dieu l'accablait de tant de maux. Nous voyons dis-je le Saint homme goûter un véritable bonheur, rester fidèle à Dieu et ne cesser de chanter les louanges de Seigneur.

St-Paul persécuté, chargé de chaînes et jeté en prison s'écrie je surabonde de joie et d'allégresse. Nous voyons des pauvres et des malades qui sont dans les souffrances depuis des années se trouver heureux. Et combien de Saints qui persécutés, supportant de nombreuses croix, s'écrient: encore mon Dieu, votre joug est léger, votre croix est douce! Ces personnes et ces Saints ont trouvé le bonheur dans le devoir, ils possèdent la paix du coeur et de la conscience.

Le bonheur réside dans le coeur, il existe au dedans de chacun de nous. Il faut savoir le trouver dans ses occupations de chaque jour, dans tous ses de-

SALAIRE DES INSTITUTEURS

Le comité catholique du Conseil de l'Instruction Publique s'est prononcé le 2 courant contre la réduction du salaire des instituteurs et institutrices. Des instances seront faites auprès des municipalités pour les induire à maintenir les salaires antérieurs.

UNE HEUREUSE INITIATIVE

Organisation d'une vente à l'enchère des fourrures à la Baie St-Paul

Telle est la décision prise à l'issue d'une assemblée, des Eleveurs du comté de Charlevoix, tenue à la Baie St-Paul le 30 septembre sous l'égide de la Coopérative Provinciale des Eleveurs d'animaux à fourrures.

Organisée par les éleveurs eux-mêmes — sur le plan coopératif — cette vente de fourrures promet d'approcher, sinon d'égaliser en importance et en intérêt, les ventes qui se font chaque année dans les grands centres comme Montréal, Sommerside, etc.

La production des fourrures dans Charlevoix, cette année est de la plus belle venue. Au moins 8000 peaux de renards argentés sans compter les autres catégories de fourrures, seront catégorisées, et offerte en vente à cette enchère de la Baie St-Paul.

Pour parer à l'éventualité d'un trust en formation d'acheteurs de peaux, et aussi pour assurer une saine économie dans la vente de leur production, les propriétaires de ranchs du comté de Charlevoix se sont donné la main dans un bel effort d'entente et de coopération.

Ce geste honore tout particulièrement les gros producteurs — dont plusieurs font eux-mêmes le commerce de fourrures — et qui ont assumé à la suggestion de l'assemblée, la direction gratuite de l'entreprise, la quel e est commo on le sait, au seul bénéfice des producteurs.

Pour toute information concernant la préparation, la date de livraison des peaux, etc., les producteurs sont priés de s'adresser à leur directeur de paroisse ou de district: MM. Emile Boivin et F.-X. Gariépy, Baie St-Paul; M. Thomas Fortin, St-Urbain; M. Georges Rochefort, St-Hilarion; M. Joseph Gagnon, Ile au Coudre; M. Joseph Duquay, La Malbaie; M. Ludger Tremblay, Ste-Agnès; M. Eugène Simon, Les Eboulements; M. Alfred Leclerc, St-Tite ou à M. e Notaire J. Simon, Baie St-Paul, Secrétaire du bureau de direction.

La date de la vente à l'enchère des fourrures à la Baie St-Paul sera annoncée sous peu. Tous les principaux acheteurs de fourrures de la province, et de l'étranger, ainsi que le public intéressé seront invités.

Le succès de cette entreprise est à la fois dans l'intérêt, et du producteur et du consommateur.

Il existe dans les âmes une admirable proportion entre la mesure de notre bonheur et le degré de notre vertu: Voulez-vous être heureux Mesdames? Réglez vos passions, maîtrisez les mouvements de votre coeur dans une sage dépendance, ne vous laissez pas entraîner aux vanités du siècle, aux modes frivoles aux plaisirs mondains et sensuels et à une vie inutile.

Si votre coeur est vraiment bon, votre âme n'aura que des aspirations saintes et vous aurez trouvé ce bonheur intérieure et serein qui se reflétera sur votre visage et autour de vous; vous posséderez le bonheur au dedans de vous.

Après une fervente prière à J. M. J. et la bénédiction du Sacrement, l'assemblée fut close.

Mme J.-A. T., Présidente

DELEGUES AU CABINET PROVINCIAL

Les honorables Taschereau et Laferté ont reçu une nouvelle délégation des comtés de Chicoutimi, Lac St-Jean et Roberval. Les délégués avaient à leur tête l'hon. Moreau, MM. Delisle et Pillion.

M. l'abbé Jean Bergeron assistait à l'entrevue de même que M. l'abbé Lucien Savard, missionnaire-colonisateur pour la région de Chicoutimi et du Lac St-Jean, M. l'abbé Fortin, curé de St-Méthode, M. l'abbé Tremblay, curé du Lac Bouchette, M. Amiraud, ingénieur du ministère de la colonisation, M. Auguste Gagné, M. Emile Leblanc, M. Edmond Savard, M. L. Lévesque, M. R. Desbâts, maire d'Hébertville, M. L.-J. Lévesque, maire de Bagotville, et plusieurs autres. Les délégués ont insisté sur les besoins des colons de cette région et le cabinet a promis de s'en occuper.

ST-JEAN DE BREBEUF

Assemblée de l'Union des Jeunes Gens, tenue le 27 sept. 1931

L'assemblée s'ouvre à la chapelle à 21½ heures par la prière. M. l'Aumônier nous fait un commentaire sur les commandements accompagné de beaux exemples.

Tous les membres se rendent ensuite à la salle de récréation où l'assemblée a lieu.

Après la prière, on procède immédiatement aux élections des officiers. Le choix du président se fait par scrutin et M. F.-X. Bouchard, est réélu président. M. Arthur Boûduc, qui avait divisé les votes de la présidence est élu Vice-Président. La charge du secrétariat est adjugée par proposition, et il fut proposé et résolu que ce soit M. Arthur Juniau, qui remplace cette charge. M. J.-Chs Bordeleau, est réélu trésorier par unanimité.

L'Union procède ensuite au choix de quatre directeurs qui sont: MM. Oliva Girard, Gérard Laliberté, Gérard Leduc et Antonio Girard.

M. le président à l'occasion de sa réélection, prononce un magnifique discours de remerciements à l'Union pour lui avoir donné leur confiance dans un second terme. Il donna une foule de conseils utiles aux membres et il les invita à aller faire une visite aux assemblées de l'A.C.J.J., pour en connaître son but et ses multiples avantages.

M. l'Aumônier adressa ensuite à parole, il encouragea les jeunes gens à s'unir pour former une élite de bons chrétiens pratiquant et agissant.

On fait ensuite le choix d'un ruban que devra porter tous les membres de la société.

L'assemblée se termine par la prière.

J.-A. Juneau, Secrétaire.

MARIAGE

Mercredi le 7, M. Héraclius Bélanger unissait sa destinée à celle de Mlle Géraldine Bélanger, fille de M. et Mme Gustave Bélanger, de La Doré.

M. le curé A. Boily, officiait à la messe.

Un beau programme de musique fut exécuté par le chœur.

Après la messe un succulent déjeuner leur fut servi chez les parents de la mariée et l'on partit aussitôt après pour un voyage à Port Alfred et Laterrière.

Bon voyage et bien du bonheur.

SOIREE

A l'occasion du mariage de M. Héraclius Bélanger, fils de M. et Mme Ludger Bélanger, avec Mlle Géraldine Bélanger, un groupe de parents et d'amis ont tenu à se réunir chez les parents de la fiancée où l'on s'amusa ferme jusqu'à une heure avancée de la nuit. Le chant, la musique et les histoires n'ont pas manqué et l'on se sépara emportant un agréable souvenir de cette inoubliable soirée et tous souhaitant succès aux futurs époux.

Mme J.-A. T., Présidente

**Dans les Années Avancées**  
 Vous pouvez rester vigoureux et en bonne santé en faisant usage du

# NOVORO

Du DR. PIERRE

Il donne de la force à vos organes  
 Il a un effet salutaire sur vos reins et votre foie  
 Il garde votre estomac en ordre  
 Il fortifie et construit votre système

Un Essai Vous Convaincra. Il est préparé d'herbes pures et saines, et ne contient pas de drogues nuisibles et conduisant à l'usage continu de drogues. C'est une médecine de drogues. Elle est suppléée par des agents spéciaux. Écrivez à

**DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.**  
 2501 Washington Blvd. CHICAGO, ILL.  
 (Déposé libre de tous droits au Canada)

**PROPOS FINANCIERS**

Importance du bon placement pour les Canadiens français

Depuis un quart de siècle, l'industrie a pris dans notre pays, dans notre province en particulier, un essor considérable: aménagement des chutes d'eau, exploitation forestière, exploitation du sous-sol, pour ne parler que des principales branches d'activité et sans mentionner les nombreuses industries et entreprises connexes ou dérivées, ont doublé, triplé et même décuplé leur production. Des centaines de sociétés, au capital global de plusieurs dizaines de millions de dollars, s'attachent aujourd'hui à la mise en valeur des grandes ressources qui constituent la richesse fondamentale de notre patrimoine national. Ces entreprises réalisent chaque année des bénéfices énormes qu'elles distribuent en partie à leurs actionnaires, employant l'autre partie à étendre leur action et à consolider leur position. De l'étranger, notamment des Etats-Unis, ont afflué des masses de capitaux, qui ont été engagés dans de puissantes entreprises. Les Canadiens néanmoins contribuent encore pour plus de la moitié des capitaux nécessaires à la mise en valeur de nos ressources naturelles et à l'édification de notre organisme économique.

Or, Canadiens français, nous formons les quatre cinquièmes de la population de notre province, et plus du quart de la population du Canada. L'épanouissement, admirable d'ampleur et de rapidité, de l'activité économique dans notre pays depuis vingt-cinq ou cinquante ans nous a sans doute largement bénéficié. Plusieurs des nôtres se sont enrichis et il est incontestable que, collectivement, nous possédons aujourd'hui plus de capitaux et jouissons d'une aisance plus grande et plus généralisée qu'il y a un quart de siècle. Prenons-nous cependant aux progrès de l'industrie dans la province, la part que notre importance numérique nous justifiait d'ambitionner? Plus riches qu'autrefois, nous n'avons pourtant pas encore réussi à nous assurer une place prépondérante dans aucune des branches maîtresses de l'activité industrielle de la province, pas même dans le conseil d'administration de l'une ou de l'autre des multiples entreprises qu'on relève dans les diverses branches de l'activité économique. Qu'est-ce à dire? Sommes-nous, bien que plus avancés qu'autrefois, encore trop pauvres? Cette excuse, vraie na-

guère, ne l'est certes plus. Collectivement, nous possédons assez de capitaux pour alimenter plusieurs de nos plus grandes entreprises. Notre faiblesse à ce point de vue tient à ce que au lieu de rassembler nos richesses, de les organiser, nous les avons jusqu'ici éparpillées au hasard de placements, hélas, assez souvent douteux. La conséquence immédiate, c'est que, au lieu de travailler pour nous-mêmes, d'utiliser à notre propre profit nos propres forces, force du travail, force de l'intelligence, et force du capital, nous les faisons servir à l'avancement et à la prospérité des autres.

Nous nous privons ainsi d'une richesse dont nous pourrions nous emparer, et du même coup, nous nous privons d'une influence absolument nécessaire à la survivance et à l'épanouissement de notre groupe ethnique. Car il faut bien nous convaincre que notre infériorité persistante dans le domaine économique compromet jusqu'à nos chances de survie dans l'ordre politique et national, et nous crée, dans l'ordre social, une foule de problèmes impérieux et dont l'acuité ira s'aggravant à mesure que notre influence économique et politique reculera. A une époque comme la nôtre, où les progrès matériels transforment incessamment la physionomie des pays, où les préoccupations économiques accaparent pour ainsi dire la pensée des chefs politiques d'un bout du monde à l'autre; dans un pays comme le nôtre riche d'incomparables ressources naturelles et encore à l'aurore de son organisation, bien que comptant déjà au nombre des principaux pays producteurs du monde, nous sommes-nous assez demandés ce qu'il adviendra de notre petite collectivité, donc de chacun d'entre nous si nous ne parvenons pas à nous assurer la part qui nous revient dans l'activité économique, si nous n'entreprenons pas dès maintenant de parfaire et de consolider notre organisme économique? Nous devons envisager le problème tel qu'il est, dans toute son étendue et son acuité, sans pessimisme, car le manque de confiance paralyse les plus beaux et les plus nécessaires efforts, mais aussi sans un excès d'optimisme qui nous masquerait nos responsabilités, nous détournerait peut-être d'un devoir dont nous ne devons plus tarder à assumer le poids entier.

Nous avons le nombre, nous avons aussi, avons-nous dit plus haut, la richesse. Tout le problème consiste maintenant à titrer parti, à notre avantage, de ces

deux forces. Nous avons assez longtemps travaillé pour les autres. Le temps est venu de travailler désormais, selon la formule très juste de M. Beaudry Leman, "avec les autres", à notre bénéfice.

Qui ne voit dès lors l'extrême importance pour nous du placement rationnel, méthodique, rémunérateur. Nous avons perdu dans le passé des dizaines de millions de dollars engagés dans des entreprises inexistantes ou mal conçues, mal organisées, mal administrées et nous continuons de perdre chaque année de la même façon des sommes énormes. Au surplus, nos placements effectués jusqu'ici sans direction, ont fait servir au progrès et à l'influence des autres des capitaux qui auraient dû contribuer à notre progrès et servir notre influence, nous contentant dans l'immense majorité des cas du maigre intérêt que nos emprunteurs voulaient bien nous offrir. C'est ainsi, que mal administré ou mal employé, notre fortune n'a pas grandi aussi rapidement qu'elle aurait dû, et que nos progrès commencent à se ralentir, s'ils se poursuivent avec une certaine vigueur, ne se sont pourtant pas accordés au rythme général. Tout en avançant, nous perdons du terrain, dépassés par des concurrents plus éveillés que nous aux questions économiques, plus prompts à profiter de toutes les chances qui s'offrent.

Nous devons donc aujourd'hui adapter notre conception du placement aux conceptions nouvelles, disons plus exactement aux nécessités nouvelles. Notre sol renferme des richesses, notre territoire nous offre d'abondantes et multiples ressources. Ces ressources, d'autres les exploitent déjà et ils y font fortune. Pourquoi n'aurions-nous pas notre part? Pourquoi? C'est toute la question. Si nous n'y répondons pas nous-mêmes, personne n'y répondra pour nous.

**LE MEILLEUR PLACEMENT**

Nous avons, dans nos articles précédents, rappelé les qualités du bon placement mobilier et marqué la différence essentielle entre l'obligation, titre de créancier, et l'action, titre d'associé. Nous avons ensuite constaté que la conception actuelle du placement ne correspond plus tout-à-fait à celle qu'on s'en faisait il y a quinze ou vingt ans, et avons, enfin souligné l'importance fondamentale du placement pour nous, Canadiens français.

A la lumière de ces données préliminaires, et nous plaçant encore au même point de vue, c'est-à-dire au point de vue de la collectivité, du relèvement économique de notre groupe, demandons-nous quel est non seulement le bon, mais le meilleur placement que, dans les circonstances présentes, chacun d'entre nous puisse faire. Car—et malheureusement, nous n'y réfléchissons pas assez—selon que nous disposons d'une façon ou d'une autre de nos capitaux, nous contribuons ou non à la prospérité commune, nous servons ou desservons l'influence économique de notre groupe. Or nous l'avons vu, nous ne prenons pas, dans l'activité économique de notre province, une part proportionnelle à notre importance numérique, et notre infériorité persistante à ce point de vue menace notre stabilité sociale et af-

faiblit par sa base même, notre influence politique.

Disons-le donc tout de suite: le meilleur placement pour nous Canadiens français c'est celui qui, tout en nous assurant individuellement le maximum d'avantages, servira dans toute la mesure du possible les intérêts de la collectivité tout entière, en élargissant son rôle et en raffermissant son influence dans le domaine des affaires. En d'autres termes, le meilleur placement pour nous, c'est celui qui, faisant participer directement nos capitaux à la mise en œuvre de notre incomparable patrimoine national, nous fera par le fait même participer aux plantureux bénéfices que l'exploitation de nos ressources assure à ceux qui l'ont entreprise. Contribuer par notre travail et l'utilisation intelligente de nos capitaux à la création de la richesse, et nous assurer de la richesse ainsi créée, une part proportionnée à notre effort et à notre mise de fonds, tel est donc tout le problème.

Or, nous l'avons vu, ce n'est pas en bourrant uniquement notre portefeuille d'obligations des pouvoirs publics, des municipalités, ou autres organismes du même genre—valeurs recommandables sans doute, mais qui ne nous font participer à la production qu'indirectement et de très loin—ce n'est pas non plus en convertissant notre avoir en obligations industrielles sur lesquelles nous toucherons durant une période donnée le maigre intérêt que les grandes entreprises versent à leurs créanciers obligataires; ce n'est pas même en acquérant uniquement des actions privilégiées, qui nous enlèvent en revenus ce qu'elles nous concèdent en avantages d'autre nature, que nous parviendrons à ce résultat. Toutes ces catégories de valeurs,—excellentes en soi, reconnaissons-le encore une fois, quand elles sont bien choisies,—ne nous permettant pas l'accès des conseils d'administration, restreignant à étroites limites notre influence économique et rognant dans la même mesure les bénéfices que nous som-

mes en droit d'attendre de la mise en œuvre de nos ressources fondamentales. Non. Si nous voulons participer aux bénéfices qu'assure l'exploitation de nos ressources naturelles, nous devons nous intéresser directement à la production en plaçant nos capitaux disponibles sur les valeurs qui, représentant une part de l'actif de nos plus grandes entreprises, font de nous des associés, des co-propriétaires ayant leur mot à dire dans la direction et l'administration, et non plus de simples créanciers dépourvus de toute influence. En d'autres termes, si nous voulons bénéficier dans toute la mesure du possible de nos placements, et grâce à eux accroître notre prestige et consolider notre influence économique, nous devons mettre en portefeuille des actions ordinaires de nos meilleurs entreprises.

D'ailleurs, regardons autour de nous. Quels sont les hommes qui tiennent la première place et exercent une influence prépondérante dans les affaires? Sont-ce les porteurs d'obligations des pouvoirs publics, ou de telles ou telles grandes entreprises? Sont-ce même les détenteurs d'actions privilégiées? Non. Ceux-là sont des capitalistes, plus exactement des rentiers, qui se contentent du revenu plus ou moins intéressant que leur rapportent leurs placements, sans se préoccuper de jouer un rôle actif dans le développement de notre province ou l'avancement économique de notre pays. Ceux qui occupent les premières places, ceux qui dirigent, gouvernent, exercent une action prépondérante, ceux que nos chefs politiques même consultent, ce sont les chefs d'entreprises, c'est-à-dire des porteurs d'actions ordinaires, qui, ayant assumé le risque de lancer les entreprises, se sont réservés la faculté de les administrer, donc d'en retirer tout le bénéfice possible. Regardons encore parmi nos compatriotes. Quels sont ceux qui font partie du conseil d'administration des grandes maisons de finance, des grandes entreprises industrielles, des services publics—postes de premier plan où ils sont à même d'exercer une action profitable pour eux-mêmes, sans doute, mais aussi pour notre collectivité ethnique? Sont-ce encore des obligataires ou des actionnaires privilégiés? Non, puisque seuls les détenteurs d'actions ordinaires ont accès à l'administration. Il faut donc le reconnaître, l'action ordinaire bien choisie constitue un placement aussi sûr que bien des obligations et, au surplus, elle assure à son détenteur les avantages que les autres catégories de titres mobiliers ne sauraient lui procurer. Pour nous Canadiens français, qui avons besoin de raffermir notre influence et de prendre une part plus effective à la production et



**"Maman, il faut encore du Shredded Wheat"**

"Il vaut mieux en acheter deux boîtes. Elles ne durent pas longtemps, quand vous, papa et moi mangeons tous du Shredded Wheat chaque matin. Papa sait tout, et ce matin il m'a dit que le Blé entier avec du lait, fournit tout ce qui est nécessaire pour l'alimentation et la croissance, et c'est pourquoi le Shredded Wheat est si bon pour fillettes et garçonnets."



THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

# SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

de toute action directe, mais en actionnaires, c'est-à-dire, encore un: fois, en associés, en co-propriétaires ayant leur mot à dire dans la direction et l'administration. En tant qu'épargnants ou capitalistes nous ferons ainsi un placement avantageux, en tant que Canadiens français nous servirons du même coup les meilleurs intérêts de notre groupe.

**AGENTS DEMANDES**  
 Voulez-vous faire de l'argent quand il y en a tant qui chôment? Demandez immédiatement à connaître notre proposition. 160 Produits Domestiques à détailler—tous garantis. Vous faites vos profits ce que vous voulez qu'ils soient. 100% de profits sur toute la ligne. Système comptant. Compagnie canadienne unique du genre. Ecrivez pour catalogue et détails à  
**LA CIE DES PRODUITS FAMILIEX**  
 4785 Est. Ste-Catherine, Montréal

**HORAIRE DU CHEMIN DE FER**

De Dolbeau pour Québec 8.40 a.m., les lundi, mercredi et vendredi.  
 7.45 p.m., Lundi, mercredi et vendredi.  
 9.05 p.m., les mardi, jeudi et dimanche.  
 De Dolbeau pour Chicoutimi 3.15 a.m., Dimanche et lundi.  
 1.20 p.m., Mardi jeudi et samedi.  
 De Roberval pour Québec 10.16 a.m., Lundi, mercredi et vendredi.  
 10.10 p.m., Lundi, mercredi et vendredi.  
 10.41 p.m., Mardi, jeudi et dimanche.  
 De Roberval pour Chicoutimi 4.51 a.m., Dimanche et lundi.  
 2.56 p.m., Mardi, jeudi et samedi.  
 De Roberval pour Dolbeau 12.06 a.m., Dimanche et lundi.  
 6.24 a.m., Mercredi, vendredi et dimanche.  
 6.35 a.m., Mardi, jeudi et samedi  
 11.41 a.m., Lundi, mercredi et vendredi.  
 4.22 p.m., Mardi, jeudi et samedi  
 Prenant effet le 27 septembre 1931.  
**M. C.-A. LEVESQUE**  
 Chef de Gare

**Au Service de la Santé Publique**  
 depuis près de 50 ans

- Pâleur
- Faiblesse
- Manque d'appétit
- Sensation permanente de fatigue
- Essoufflement au moindre effort
- Migraine
- Douleurs de dos, de reins
- Irrégularités
- Périodes douloureuses
- Troubles internes causés par l'ANEMIE.

Il est important de savoir choisir un remède. Confier sa santé à un médicament inconnu, qui n'a pas fait ses preuves, c'est courir le risque de la compromettre pour le reste de ses jours. Parmi les remèdes recommandés aux femmes, les Pilules ROUGES, en usage depuis près de 50 ans, détiennent un record d'efficacité et de succès. La conclusion à tirer de cela, c'est que les Pilules ROUGES sont bonnes. Plus que jamais, elles sont appréciées, car les femmes savent à quoi s'en tenir sur les mérites réels de cette préparation, dont la réputation est soutenue depuis près d'un demi-siècle par le maintien de sa qualité, de ses services honorables, de ses rapports loyaux et amicaux avec les clients. Voilà autant de raisons pour lesquelles les Pilules ROUGES sont et demeurent toujours le remède préféré des femmes pour le traitement de l'ANEMIE.



"Je crois à l'efficacité des Pilules ROUGES; elles m'ont fait le plus grand bien. Depuis longtemps, j'étais faible, pâle, me sentant continuellement fatiguée et souffrant de maux de tête. Je n'éprouvais jamais le besoin de manger et je n'avais de goût pour rien. C'est par les journaux que j'ai appris les bons effets des Pilules Rouges. Un mois après leur emploi, je me sentais en meilleure santé. Six boîtes suffirent pour me rendre tout à fait bien portante, forte, enjouée et gaie comme doit l'être toute jeune fille." — Mlle Régina Dionne, Matane, P. Q.

CONSULTATIONS MEDICALES PERSONNELLES ou par correspondance au No 1570, rue S.-Denis, Montréal.

Pilules ROUGES, partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PROTEGEZ-VOUS...REFUSEZ les SUBSTITUTIONS...EXIGEZ les VÉRITABLES Pilules ROUGES pour les Femmes pâles et faibles.

# Pilules ROUGES

Pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique Franco-Américaine Lée., 1566, rue Saint-Denis, Montréal.



Demandez à cette maman ce qu'elle pense du Lait Eagle!

ET COMME des centaines de milliers de mères, elle vous dira qu'elle lui doit la vie de son enfant.

Si vous ne pouvez allaiter votre bébé, ou s'il ne profite pas avec ses aliments actuels, nous vous conseillons d'essayer le Lait Eagle. Envoyez-nous votre nom et adresse. Par prochain courrier, vous recevrez nos dernières publications sur Bébé.

The Borden Co., Limited, 115 George St., Toronto, C.W. 97. Veuillez m'adresser "Le Bien-Être de Bébé" et les "Annuaire de Bébé". Nom: ..... Adresse: .....



**Chez Nous — La traite des pelleteries en 1700**



Chaque printemps, les Indiens viennent échanger leurs fourrures à Montréal, à la Pointe du Moulin à Vent, à l'embouchure de la petite rivière St-Pierre. La traite débutait solennellement, par une cérémonie que présidait le gouverneur de Montréal, lequel, à l'époque que représente notre gravure, était Philippe de Rigaud, marquis de Vaudreuil.

# MOLSON

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT FONDÉE À MONTRÉAL EN 1786



**Ces chers enfants!**

Veuillez à leur assurer une bonne santé. Les Tablettes Baby's Own sont le parfait laxatif pour les enfants. Elles sont un remède simple et sûr contre les rhumes, la fièvre simple, la perte de l'appétit, la constipation, la mauvaise digestion, etc.

Mamans, avez toujours des Tablettes Baby's Own à la maison. 25c le paquet dans les pharmacies.

**TABLETTES BABY'S OWN**  
(Dr. Williams') F172

**CAPITAL ET TRAVAIL**

Autrefois, l'industrie était aussi simple qu'elle est aujourd'hui complexe. Souvent, pour ne pas dire toujours, celui qui fournissait le capital était président, gérant et directeur de l'entreprise; dans bien des cas, il travaillait lui-même avec ses ouvriers; au reste, ces derniers étaient peu nombreux.

Nés et élevés au même endroit que leur patron, les ouvriers étaient familiers avec lui; ils l'avaient connu sur les bancs de l'école, et souvent même, ils l'appelaient par son "petit nom".

Il y avait donc jadis un contact journalier entre l'employeur et l'employé.

Quand surgissait une difficulté, d'où qu'elle vint, elle était vite et facilement réglée, les rapports fréquents et intimes entre patrons et ouvriers, arrondissaient bien des angles, prévenaient une foule de malentendus.

Mais le temps a modifié profondément tout cela.

Il y a quelque soixante ans, l'industrie changea de face. Pour la bien développer, il fallut un capital beaucoup plus considérable qu'auparavant.

On eut alors recours à l'asso-

ciation ou société: deux ou plusieurs associés devinrent employeurs; la situation entre employeurs et employés ne fut guère changée, car ces derniers voyaient encore leurs patrons travailler avec eux.

Mais arrivèrent les machines à vapeur: leur application aux chemins de fer et aux navires de transport, causa une véritable révolution dans le monde de l'industrie; pour soutenir les industries naissantes et pour développer davantage les plus anciennes l'augmentation des capitaux devint nécessaire.

Ces besoins nouveaux conduisirent fatalement au développement des Sociétés ou Compagnies; des particuliers d'un peu partout jetèrent leurs capitaux dans le commerce et l'industrie; depuis lors, ce genre d'affaire, ce mode de former le capital n'a fait qu'augmenter; cela nous a conduits à avoir des industries comme la "United Steel" par exemple, qui a 120,000 patrons ou actionnaires et 260,000 employés.

Dans ces sociétés, la responsabilité d'un actionnaire est proportionnée au capital qu'il a versé; en d'autres termes, chaque action payée lui donne droit à un vote destiné à élire chaque année des directeurs qui prendront son intérêt.

Il en découle que "celui qui fournit l'argent" pour notre industrie actuelle n'evient que rarement en contact avec l'ouvrier, avec celui qui fait donner à son argent un intérêt raisonnable. C'est un mal: car les relations journalières entre personnes destinées à vivre pour des intérêts communs, aident à devenir meilleurs.

Mais, avec notre organisation actuelle, ce mal, quoique déplorable, est pratiquement inévitable.

Le résultat de ce manque de contact entre le Capital et le Travail a été désastreux; les relations personnelles ont disparu; il s'est creusé entre le capital personnel et "sans âme", et l'ouvrier, un gouffre qui va s'élargissant plus profond.

Pour comble de malheur, il existe un groupe de capitalistes

**Les Papiers à Mouches WILSON'S FLY PADS**

**TUENT REELLEMENT**  
Un papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant 2 ou 3 semaines. 3 papiers dans chaque paquet. Pas d'arrosage, de viscosité et de mauvaise odeur. En vente dans les Pharmacies, les Epiceries et les Magasins Généraux.

**10 CENTS LE PAQUET POUR QUOI PAYER PLUS?**  
The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

qui croient que le travailleur est taillable à merci; c'est une proie qui est leur, ils se croient justifiables d'exiger le plus possible de cette proie, et de lui donner en retour, le moins possible.

Comme il fallait s'y attendre, cet abus a provoqué chez le travailleur, des résistances, a fait surgir des organisations.

Malheureusement, aussi de ce côté, il se rencontre des extrémistes qui croient que le Travail est justifiable de tout arracher au Capital, dut-il recourir à la violence.

Ainsi, à l'heure présente, deux grandes forces sont en face l'une de l'autre: d'un côté, le Capital, de l'autre: le Travail; elles s'épient de part et d'autre, et semblent croire que leurs intérêts sont essentiellement opposés, qu'elles doivent fatalement lutter, qu'elles sont faites pour se battre toujours.

De cette fausse mentalité sont sortis les grèves, les lockouts, tous ces incidents variés, innombrables et regrettables de la guerre industrielle.

On oublie de part et d'autre que pour l'industrie, il faut des hommes avec le capital "Muscles", et des hommes avec le capital "Argent".

Les uns et les autres sont des êtres humains, donc, faits pour s'entraider et pour s'entendre. Nous ne pouvons croire que le Capital et le Travail soient des ennemis à jamais irréconciliables; nous ne pouvons croire non plus que le succès de l'un doive dépendre de la ruine ou du manque de succès de l'autre.

Loin d'être des ennemis, ces deux facteurs doivent nécessairement être "associés"; qu'ils le veulent ou non, patrons et ouvriers sont des associés, des partenaires. Il est donc nécessaire qu'il y ait contact entre ces deux facteurs de l'industrie.

S'ils se connaissent bien, s'ils se touchent des coudes, s'ils s'assoient à la même table, ils viennent à se comprendre, à envisager la question ouvrière sous un aspect quelconque, mais acceptable pour tout le monde. Alors, le respect grandit, les coeurs s'entendent, la confiance réciproque augmente, patrons et ouvriers réalisent qu'ils travaillent dans un même but, pour un intérêt commun.

Pour établir ces relations amicales, point n'est besoin de faire un gros effort; il suffit de se rappeler que, en fin de compte, tous

les hommes sont frères; il suffit de se mettre soi-même à la place d'un autre homme et de se demander "qu'est-ce que je ferais si j'étais à la place de mon patron ou de mon ouvrier?"

C'est difficile à appliquer, disons-nous; pas si difficile et pour donner une preuve, en terminant nous citerons ce que disait M. John D. Rockefeller, à la suite d'une expérience personnelle faite dans ses mines du Colorado:

"J'ai visité mes employés, au nombre de plusieurs milliers, dans mes mines de charbon; je suis entré dans leurs maisons, je leur ai parlé, ainsi qu'à leurs femmes, à leurs enfants. Je me suis intéressé à eux. J'ai visité leurs écoles, leurs lieux d'amusements, etc.

"J'ai discuté avec eux, amicalement, toutes les questions qui les intéressaient.

"J'ai remarqué souvent la différence de vues qu'il y avait entre mes contremaîtres et mes employés, mais toujours mes hommes m'ont parlé avec loyauté et franchise.

"Fréquemment, il m'était impossible de répondre aux demandes de mes ouvriers; mais je prenais toujours leurs plaintes en considération; puis, person-

nellement, ou par un officier dont j'étais sûr, j'exposais mes raisons de refuser telle ou telle demande à l'employé lui-même; jamais je n'ai laissé une demande ou une plainte sans réponse; je n'ai jamais réglé une difficulté sans avoir entendu la version de mes ouvriers.

"Quand j'étais dans l'impossibilité d'accéder à leurs demandes, je leur démontrais, à chacun avec force explications, que mon refus était juste et dans l'intérêt de tout le monde; je leur parlais raison, quoi! et ils me répondaient de même!

"A peu d'exceptions près, mes hommes furent tous surpris de voir que je n'étais pas l'ogre, l'être tyrannique, dont on avait parlé pour désigner le Capital.

"Mes visites fréquentes "chez eux" et à leur travail m'avaient gagné leurs coeurs....

Voilà ce qui prouve qu'avec de l'honnêteté et de la vraie bonvolonté, le Capital peut se faire aimer par le Travail.

C. ADAMS.  
L' "Eclair", 22 sept.

**FOYER-ROMANS A VENDRE**  
S'adresser au bureau du COLON, Roberval

**Incomparable Saveur!**



**Un véritable régal dans chaque tasse 'Frais des Plantations'**

**LES YEUX**

Les yeux sont des trésors d'une valeur inestimable, et la vision, dont l'oeil est l'organe, a besoin d'un soin tout particulier si nous voulons la préserver. Cependant, il paraît que nous nous préoccupons guère de nos yeux, puisque nous nous en servons jusqu'au point de fatigue. Nous ne pouvons pas remplacer nos yeux. Si nous nous en servons sans raison et sans leur donner du repos, nous ne pouvons pas espérer à nous conserver la vue la vie durant.

Une personne dont les yeux se fatiguent facilement, ou qui souffre de maux de tête ou qui ressent autres symptômes anormaux doit se faire examiner les yeux. Pendant son examen, le médecin est en état de dépister quelque état anormal qui demande d'être soigné. Le traitement précoce et convenable est celui qui réussit à guérir les symptômes et à préserver la vue.

Il nous faut toujours un bon éclairage pour lire et pour travailler. Que la lumière soit assez abondante et qu'elle vienne par-dessus l'épaule de manière qu'elle ne jette pas d'ombre sur la page que nous lisons ou sur notre ouvrage. Nous ne devons jamais nous forcer les yeux.

Les yeux ont besoin d'être protégés contre les infections. Nous ne devons pas nous porter les doigts aux yeux, parce que nous pouvons ainsi nous y introduire des infections. Chaque membre de la famille ait sa propre serviette. La serviette commune sert à répandre les germes des maladies et nous ne devons jamais nous en servir.

Si un corps étranger pénètre dans l'oeil, nous ne devons pas chercher à nous l'enlever nous-mêmes, ni à permettre à une personne non expérimentée de le faire, car nous pouvons faire ainsi un tort irréparable à cet organe si délicat.

Les yeux font partie du corps, et il ne faut pas oublier que leur santé dépend de la santé de tout le corps. Nous devons donc nous conserver la santé en menant une vie hygiénique qui comprend une alimentation bien ordonnée, le repos, l'exercice, le bon air et les habitudes régulières.

**L'ENQUETE DE L'U. C. G.**

Le Bureau de Direction de l'Union Catholique des Cultivateurs a adressé, à tous ses Cercles, dans la Province et dans l'Ontario, un questionnaire vraiment remarquable par la diversité des sujets à traiter.

Ce questionnaire englobe en cinq aspects, nettement séparés, 28 questions d'ordre divers, qui intéressent toute la classe agricole, en même temps que la situation économique de notre pays.

10. PAR L'ASPECT RELIGIEUX, l'U. C. C. recherche les meilleurs moyens d'aider au clergé pour garder intacte la foi de nos aïeux et de collaborer avec lui pour assurer la conservation de nos traditions religieuses.

20. PAR L'ASPECT SOCIAL, l'U. C. C. demande à ses membres les campagnes d'idées qu'il est utile de prôner auprès des autorités provinciales et fédérales, afin d'aider à la solution logique de la crise économique actuelle.

3. PAR L'ASPECT EDUCATIONNEL, l'U. C. C. veut savoir par quelle manière faire pour aider à l'étude des problèmes religieux, sociaux et professionnels, qu'elle ne le fait actuellement par son journal hebdomadaire, "LA TERRE DE CHEZ NOUS" et son organe mensuel "LE GUIDE".

4. PAR L'ASPECT ECONOMIQUE, l'U. C. C. veut savoir ce que pensent ses Cercles des activités économiques dont elle s'occupe actuellement dans l'intérêt de ses membres.

50. PAR L'ASPECT ASSOCIATIONNEL, l'U. C. C. demande quelles sont les raisons qui, dans certaines paroisses, nuisent au recrutement et si certains cercles ont des plaintes à formuler contre l'administration centrale.

En un mot, tous les sujets sont attaqués de front et aucune ambiguïté n'existe dans les questions posées.

Tout est net, tout est clair et tout est intéressant.

Nous souhaitons le plus franc succès à l'Union Catholique des Cultivateurs, elle fournit aujourd'hui une nouvelle preuve de son dévouement à la défense des intérêts de la classe agricole de notre Province.

**Gagnon & Frères de Roberval, Limitée**  
Manufacturiers de Portes et Chassis  
Propriétaires de Moulins à scie  
Marchands de bois de sciage de toutes sortes  
lattes, bardeaux, etc.

Commandes par la malle exécutées promptement  
Rue Paradis, ROBERVAL.

**Cartes Professionnelles**

**JOSEPH-ALFRED DION, L.L.L.**  
Avocat  
Roberval, Lac St-Jean  
Bureau en face du Palais de Justice. (Edifice Mme L. E. Otis).

**LEONCE LEVESQUE, Notaire**  
B. A., L.L.L.  
ROBERVAL, Co. Lac St-Jean  
Bureau à DOLBEAU: le JEUDI de chaque semaine.

**T. L. BERGERON, LL. L.**  
Avocat et Procureur  
ROBERVAL, P. Q.

**LÉFEBVRE & LÉFEBVRE**  
Avocats  
Thomas Lefebvre Roberval  
Jules Lefebvre, St-Jos. d'Alma  
Arthur Lefebvre, Roberval  
Bureau à DOLBEAU: le JEUDI de chaque semaine.

**DR J.-E. GAGNON, L. C. D.**  
Chirurgien-Dentiste  
ROBERVAL, Lac St-Jean

**ARMAND BOILY, LL. L.**  
Avocat  
ROBERVAL, P. Q.

**ERROL LINDSAY**  
Notaire  
ROBERVAL, P. Q.

**ARMAND SYLVESTRE, LL. B.**  
Avocat  
ROBERVAL, P. Q.



**Claïroyante Cartomancienne**

Le Présent... L'Avenir... vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne, qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartomancie. Ses révélations vous surprendront, et seront pour vous un guide précieux. Lit dans les cartes comme dans un livre. Coupez le paquet de cartes trois fois, dites nous quelles cartes vous avez retirées, et envoyez 50 cents en bon de poste. Correspondance confidentielle. Pourquoi? Retarder. Ecrivez dès aujourd'hui.

Adressez: Mademoiselle JEANNE  
Casier Postal 1100  
BEAUCHE-JONCTION, Qué.

**THE NORTHERN ASSURANCE Co. LIMITED OF ENGLAND**  
"Strong as the Strongest"  
Fev-Automobile-Responsabilité et Garantie.  
Fonds accumulés excédant \$100,000,000.  
INCLUANT \$4,008,637 Capital payé.  
ALEX. HURRY, Gérant  
Edifice "NORTHERN", rue St-Jean MONTREAL.  
CHS.-N. DUMAIS  
Agent L'océan Roberval, P. Q.  
Règlement prompt et libéral en cas de perte.

**J. E. POTVIN Roberval**  
MARCHAND EN GROS ET DETAIL  
Epicerie, Provisions, Ferronneries, Vaisselle, Matériaux de Construction.—Peinture et Vernis de toutes sortes.  
GRAINS et GRAINES Vendons les Pneus et Agent de la Lampe à Air et à Pétrole "ALADDIN".  
CHARBON ANTHRACITE

**NON UN CHARBON NOUVEAU MAIS VOTRE VIEIL ANTHRACITE PRÉFÈRE COLORE EN BLEU POUR VOTRE PROTECTION**

**Charbon bleu**

Téléphonez aujourd'hui à votre marchand et achetez en toute confiance—le charbon bleu est garanti depuis la mine jusqu'à la porte de votre fournaise. Vous ne sauriez vous tromper—car on le reconnaît à sa couleur 'bleue'.

D. L. & W. Coal Co., Canada Ltd.

**T'a pas ?**

par RACEY

1. "T'es pas déjà au surprise de l'apercevoir, aux petites heures, que tu avais oublié ta clef?"

2. "et pendant que tu cherches à pénétrer par une fenêtre, ta femme, réveillée en sursaut, appelle la police"

3. "Je le tiens, madame. Mon Dieu, c'est Jean!"

4. "T'es pas essayé une bonne BLACK HORSE? — Ça remet de ses émotions."

**dites simplement— "Bière Black Horse Dawes s.v.p.!"**

**SOUFFRIT D'ACIDITE DURANT 10 ANS**

Avant de Trouver le Remède

Maintes gens, comme cet homme, endurent d'inutiles souffrances. S'il avait su il y a 10 ans ce qu'il sait aujourd'hui, il se serait épargné bien des douleurs.

La grande erreur commise de vous sentir quelques lignes en appréciation de vos Sels Kruschen. J'ai souffert 10 ans d'acidité chronique de l'estomac. J'ai presque tout essayé jusqu'à ce qu'un ami me conseillât d'essayer Kruschen chez vos organes internes propres et en bon état.

**BON POUR LES PERSONNES AGEES.**

"J'ai soixante-douze ans", écrit Mme Mary B. Roberts de Scio, Ore. "Je souffrais de difficultés urinaires, de constipation chronique et j'étais dans un état de faiblesse général. Le Novoro du Dr Pierre a amélioré ma santé d'une façon merveilleuse."

En vente chez M. Armand Labombe, de Roberval.

**HONNEUR AU MERITE**

St-André, 2.—Mlle Gertrude Desbiens, institutrice de St-André, a obtenu par l'entremise de M. l'inspecteur Lorenzo Côté, une prime de \$20 pour succès dans l'enseignement. Nos félicitations.

**NAISSANCES**

**A ROBERVAL**

Paroisse St-Jean de Brébeuf

Le 29 septembre—Joseph-David-Rosaire, fils de M. et Mme Joseph Desgagné, Parrain et marraine M. et Mme Alfred Desgagné, oncle et tante de l'enfant.

**NOMME CURE**

A ST-CHARLES BORROMEE

M. l'abbé Achille Trottier, qui fut desservant à Roberval et à St-Joseph d'Alma, pendant quel temps, a été nommé, par décision de S. G. Mgr Lamarche, curé de St-Charles, en remplacement de M. l'abbé Gauthier, nommé curé d'Alma.

**MARIAGE A ROBERVAL**

M. mercredi 7 courant a été béni en la chapelle de la paroisse de St-Jean de Brébeuf de Roberval, le mariage de Mlle Zéilda Moreau, fille de feu M. Louis Moreau, avec M. Adéard Parent, fils de M. et Mme Joseph Parent, tous deux de Roberval.

M. Olivier Vien, de Roberval, accompagnait sa belle-sœur et M. Joseph Parent, servait de témoin à son fils.

Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

**DIFFERENTES MANIERES D'AIDER NOTRE JOURNAL**

- 1.—En s'y abonnant ou en payant son abonnement.
2.—En lui procurant de nouveaux abonnés.
3.—En lui faisant lire.
4.—En lui apportant une collaboration littéraire.
5.—En sollicitant des annonces à son intention.
6.—En encourageant nos annonceurs, disant que vous avez vu leurs annonces dans notre journal.

**VENTE PAR LE SHERIF**

Cour Supérieure, District de Roberval, No 7490.

LE PRET HYPOTHECAIRE, corps politique et incorporé ayant son principal bureau et lieu d'affaires en la cité de Québec, demandeur; vs ARMAND et ARTHUR BILODEAU, de Saint-François de Sales, et JOHNNY GRENON, et JOSEPH GRENON, aussi du même lieu, défendeurs, et T. J. BRASSARD, de Roberval, en sa qualité d'huissier, curateur au délaissement; à savoir:

1. Une terre de deux arpents et un quart de largeur sur vingt-huit arpents de profondeur, comprenant et étant à moitié Est du lot de terre connu et désigné sous le numéro cinquante sept (57), du septième rang, aux plan et livre de renvoi officiels du canton Métabetchouan—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, cependant sauf à distraire du dit lot de terre les emplacements vendus à MM. Joseph B. Allard, Arsène Sasseville, Ulysse Villeneuve et L. G. Grenon, en vertu d'actes enregistrés au bureau d'enregistrement de Roberval, sous les numéros 178, 188, 21165 et 25261.

2. Le lot de terre connu et désigné sous le numéro seize (No 16), du premier rang, aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton Dablon—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendus séparément à la porte de l'église de la paroisse de Saint-François de Sales MERCREDI, le VINGT-HUITIEME jour d'OCTOBRE prochain (1931), à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif GEO. LEVESQUE Bureau du shérif, Roberval, le 23 sept. 1931.

**DECES A ROBERVAL**

Mardi, le 22 septembre, est décédée, à l'âge de 10 mois et 14 jours, Marie, Blanche, Cécile, enfant de M. Mériidé Girard et Dame Marie-Louise Bouchard. Nos sympathies à la famille.

**VENTE PAR LE SHERIF**

Cour Supérieure, District de Roberval, No 7405.

DAME LEONTINE IMBEAU, veuve de feu Théodore Villeneuve, de Saint-André, demeurant; vs JOSEPH LAROCHE, de Saint-François de Sales, défendeur, à savoir:

1. Le lot de terre maintenant connu et désigné sous le numéro neuf (No 9) du deuxième rang, aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton Dablon—avec bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances.

2. Le lot de terre maintenant connu et désigné sous le numéro dix (No 10) du deuxième rang aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton Dablon—avec bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances.

Pour être vendus séparément à la porte de l'église de la paroisse de Saint-François de Sales, MERCREDI, le VINGT-HUITIEME jour d'OCTOBRE prochain (1931), à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif GEO. LEVESQUE Bur au du Shérif, Roberval, 22 septembre 1931.

**VENTE PAR LE SHERIF**

Cour Supérieure, de Roberval, No 7503.

DAME ALPHEDE DECHESNE, épouse d'Isidore Ouellet, cultivateur, d'Hébertville, en sa qualité de légataire universelle de feu Pierre, alias Pitre Dechesne, en son vivant cultivateur, du même endroit, et le dit ISIDORE OUELLET, tant en sa qualité d'exécuteur testamentaire du dit Pierre alias Pitre Dechesne, que pour autoriser et assister son épouse aux fins des présentes, demandeurs; vs PHILIPPE LANGEVIN, fils de Johnny, actuellement de Station d'Hébertville, défendeur, à savoir:

Le lot de terre connu et désigné sous le numéro vingt-cinq (No 25), du rang sud, du chemin Kénoami, aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton Caron, de la contenance de cinquante deux acres et deux dixièmes, plus ou moins, en superficie—avec appartenances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Notre-Dame d'Hébertville, JEUDI, le VINGT-NEUVIEME jour d'OCTOBRE prochain (1931), à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif GEO. LEVESQUE Bureau du shérif, Roberval, 22 septembre 1931.

**DECES DE M. GAGNON**

A ST-JEROME

M. J. P. Gagnon, notaire, est décédé chez sa fille, Mme L. P. Boulianne, à Métabetchouan, après une longue maladie. Il était âgé de 88 ans.

M. Gagnon est né à St-Denis de Kamouraska, le 6 novembre, 1843. Il fut reçu notaire en 1867 et pratiqua sa profession à St-Denis jusqu'en 1871 et à St-Jérôme jusqu'à 1926.

Ami de la terre, M. Gagnon fut un des pionniers de Métabetchouan dont il vit les débuts et prit une part active à la vie sociale et agricole de cette paroisse, étant lui-même propriétaire d'une ferme considérable, dont la tenue lui mérita la médaille d'argent du Mérite Agricole.

Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse, née Marie Julie Desjardins et ses enfants adoptifs: Mme L. P. Boulianne, de Métabetchouan, Mme L. Pelletier, des Etats-Unis, Mme H. H. Lalonde, de Montréal, M. J. A. Garon, de Chicoutimi.

"Le Colon" présente à la famille en deuil ses plus sincères sympathies.

**CONGRES PEDAGOGIQUE A ROBERVAL**

Un Congrès Pédagogique aura lieu en cette ville, le 21 octobre courant. Cette nouvelle réjouira, sans doute, le personnel enseignant et les commissions scolaires des comtés Roberval et Lac St-Jean.

Les congrès qui ont été tenus dans d'autres districts depuis que des années ont toujours provoqué un grand intérêt; l'instruction publique puise dans ces assises des énergies nouvelles qui assurent le succès de nos petites écoles. Un peuple qui dort, une organisation qui ne cherche pas dans le commerce des idées saines fruits de succès périlleux et meurt.

De tout coeur nous souhaitons succès aux organisateurs d'un aussi beau mouvement.

**Aubaine pour Tous!**

Vu la crise actuelle nous continuerons notre vente de clairance encore pour 6 jours, à des prix incroyables.



- Un lot de pardessus d'automne et d'hiver pour hommes à... \$6.75
Un lot de pardessus pour garçons, pour... \$1.90 à \$4.90
Un lot de calottes d'automne pour hommes, de \$2.00 pour... 98
Un lot de gros sweaters de laine ass., pour hommes 4 75 p... 2.90
Un lot de sweaters, laine et soie, pour garçons \$1.75 pour... 98
Un lot de pantalons long de travail pour hommes \$2.90 pour... 1.19
Un lot de chemises de travail pour hommes 1.25 pour... 72
Un lot de guêtres en drap pour garçons de 10 à 17 ans pour... 49
Un lot de camisoles pour dames réduites à... 39
Un lot de bouffants (bloomers) ass., pour dames .75 pour... 39
Un lot de bouffants (bloomers) pour fillettes .45 pour... 22
Un lot de bas laine et soie, pour dames .90 pour... 49
Un lot de bas en cashemire anglais, pour dames \$1.25 pour... 59
Un lot de slip en broadcloth ass., pour dames .90 pour... 32
Un lot de robes en crêpe plat et ce. anisé de \$5.00 pour... \$2.98
Un lot de chapeaux velour ass., des plus nouvelles formes pour dames et demoiselles de \$3.00 pour... \$1.78
Un lot de chapeaux de l'année passée réduit à... 49
20 beaux manteaux assortis de teintes, des plus nouvelles coupés avec fourrures \$30.00 pour... \$17.90
14 manteaux ass., avec fourrures réduit à... \$5.80
9 beaux manteaux noirs pour dames âgées réduit à... \$9.90

Nous vous offrons la même réduction dans toutes les autres lignes durant ces 6 jours.

Profitez de l'occasion, les quantités sont limitées.

**J.-B. DUMONT & CIE ROBERVAL**

**LE MOIS DU ROSAIRE**

Tous les soirs, à 7 heures, ont lieu dans l'église Notre-Dame et à la chapelle St-Jean de Brébeuf, les exercices du mois du Rosaire. Tous les fidèles doivent se faire un devoir d'assister nombreux à ces pieux exercices. Les fervents à obtenir sont plus nombreux que jamais, en ces temps de crise, surtout.

**PROCHAIN MARIAGE**

On annonce pour le 14 octobre prochain le mariage de M. Ths-Louis Desbiens, fils de M. Henry Desbiens, de Roberval, avec Mlle Fernande Fortin, fille de M. Johnny Fortin, aussi de Roberval Par de faire-parts.

**NOTES SOCIALES**

MM. Ferdinand Gaudreault, Ludger Sasseville et Albani Potvin, de St-Eugène, sont venus à Roberval, par affaires, la semaine dernière.

Mlle Marilda, Brisson, est retournée chez elle à St-Fulgence, après avoir passé quelques temps chez ses parents à Roberval et Chicoutimi.

M. le Chanoine Joseph Tremblay, curé de la Cathédrale de Chicoutimi, est venu à Roberval la semaine dernière.

M. Arm. Boily, et sa famille, sont allés à Chicoutimi dimanche dernier.

M. Cléophe Lavoie, gardien de club à Van Bruyssel, est dans sa famille à Roberval, pour quelques jours.

Mlle Lucienne Leclerc, de cette ville, est de retour d'une promenade à Hébertville-Station.

M. Jules Lefebvre, avocat,

**CLINIQUES ANTI-TUBERCULEUSES**

A L'ASCENSION, ST-COEUR DE MARIE, ST-HENRI DE TAILLON ET HONFLEUR. les 13 et 14 octobre 1931.

A l'Ascension, clinique anti-tuberculeuse, mardi, de 9 hrs à midi, à St-Coeur de Marie, mardi, le 13 octobre de 2 hrs à 5 hrs p. m., à St-Monique, mercredi, le 14 octobre, de 9 hrs à midi a. m., à St-Henri, mercredi, de 2 hrs à 5 hrs p. m.

Les personnes croyant souffrir de leurs poux, pourront se faire examiner gratuitement par le Docteur Auguste Leboeuf, Spécialiste en Tuberculose.

L'UNITE SANITAIRE, Comtés Roberval et Lac St-Jean Par: La Direction

**Le Rêve de tout homme**



est de posséder une santé qui résiste à tout... Peu d'hommes, cependant, peuvent se vanter de n'avoir jamais besoin de refaire leurs forces. Ceux qui font un travail pénible, principalement, doivent prendre le moyen de suppléer à la dépense d'énergie qu'ils font chaque jour pour éviter la faiblesse et les malaises suivants:—

- Mauvaise digestion Débilité
Gaz Maux de reins
Assoupissements Rhumatismes
après les repas Impureté du sang
Manque d'appétit Nervosité

Rien ne vaut les Pilules MORO, spécialement préparées pour les Hommes, par la Cie Médicale Moro, 1566, rue St-Denis, Montréal. Elles conservent les organes en parfait état de fonctionnement, maintiennent les forces et donnent aux hommes une santé qui résiste à tout. Partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

Il y a trois mois, j'ai employé les Pilules Moro avec beaucoup de succès. A manoeuvrer des objets lourds, j'avais contracté un mal de reins et de dos terribles et les douleurs étaient parfois si fortes que je craignais avoir un rein "déplacé". Cela me rendait faible, alourdi, sans ambition... Je me décidai de faire l'emploi des Pilules Moro dont les effets me furent très salutaires dès les premières boîtes. De semaine en semaine... les douleurs de dos et de reins étaient moins aiguës... le travail me fatiguait moins vite. Maintenant, je me porte tout à fait bien". — H. Grenier, Goult, P. Q.

**Pilules MORO pour les HOMMES**

**MAISON A VENDRE**

Beau poste de commerce à vendre, faisant le coin de la rue St-Joseph et Paradis, en arrière de la statue du Sacré-Coeur, dans la Ville de Roberval, paroisse St-Jean de Brébeuf. Bonnes conditions. S'adresser à E.-A. RINFRET, Roberval.

**PROPRIETES A VENDRE**

Une terre à St-Eugène de Mistassini, bien bâtie et aussi grande et bâtiments.

Une terre à Mistassini, près de la nouvelle église; bonne propriété à être divisée en lots à bâtir.

Une maison sur le Cran à Roberval; bonne place pour un commerce.

Une maison et emplacement à Roberval, tout près de la nouvelle église St-Jean de Brébeuf, très bien située pour un bon hôtel.

Le tout à vendre à très bonnes conditions. S'adresser à: GEORGES-P. MARCOTTE Roberval.

M. Barnabé Boivin, de cette ville, est allé en voyage à Dolbeau, hier.

M. l'avocat et Mme Jos.-Alf. Dion, de Roberval, sont allés à Do. b au, mardi dernier.

Mlle Carmèle Tremblay, a quitté Roberval depuis 8 jours pour une promenade de 3 semaines à St-Bruno.

Mme J.-Edouard Boily et Mlle Edouardine Boily, de Roberval, sont actuellement à leur Chalet le "Bo's Lys", au lac Lizotte pour quelque temps.

Mlle Simonne Boivin, est actuellement de passage à Roberval, chez son frère, M. Nathanael Boivin.

M. Camille Fortin, de Chambois, était ici hier par affaires.

M. Ths-Ls Bouchard, chef de police, de Dolbeau, était ici hier.

MM. Donat Desjardins et Phil. Néron, de Mistassini, sont venus à Roberval, hier.

M. Albert Tremblay, de Dolbeau, était à Roberval hier.

Propagez la Bonne Lecture

Abonnez-vous à la Bibliothèque

Paroissiale.

**ETAL ROBERVAL** Viandes de toutes sortes. Un assortiment complet et du choix à des prix défiant la compétition. Porc, Mouton, Veau, Boeuf, Volailles, Jambon, Bacon, Balogna, Saucisse, Fromage. Oeufs, Beurres, Lait, Crème et Glace. ETAL ROBERVAL Magasin au Comptant ROBERVAL Lac St. Jean, P. Qué.

**COTE, BOIVIN & CIE INC.** ROBERVAL, P. Q. Marchands en Gros. Epicerie, Provisions, Ferronneries, Matériaux de construction. Vendeurs d'Automobiles. Notre département d'articles de fantaisie et de vaisselle est complet.

**Plus POUR VOTRE ARGENT** Si vous désirez vraiment économiser, voici une façon à la fois agréable et hygiénique de le faire—servez de ces Sirops délicieux et nourrissants. La grande valeur nutritive du Sirop de Maïs est aujourd'hui définitivement reconnue—vous ne sauriez trouver un aliment plus sain et plus apte à développer de l'énergie. Et contrairement à la plupart des aliments recommandés "pour la santé", ce Sirop fera toujours les délices de la famille entière. Servez de ces Sirops à chaque repas. Ils sont économiques, délicieux et faciles à digérer. The CANADA STARCH CO. Limited, Montréal. **SIROP de MAÏS EDWARDSBURG CROWN BRAND** et **SIROP BENSON'S GOLDEN**